

**P**

**KERR CARES**

**... und unterstützt die Peter Maffay-Stiftung**

Mit einer ganz besonderen Spendenaktion möchte Kerr einen Beitrag dazu leisten, traumatisierten Kindern und Jugendlichen ein wenig Glück und Erholung zu ermöglichen.

Dabei ist auch Ihre Unterstützung gefragt – denn die Peter Maffay-Stiftung erhält 1 Euro pro Packung beim Verkauf bestimmter Kerr Produkte! Erkennen können Sie diese Produkte an dem „1-Euro-Button“, der ab sofort und bis zum 31. März 2009 die ausgewählten Produkte kennzeichnen wird.

Als Peter Maffay im Jahr 2000 die Peter



Maffay-Stiftung gründete, wollte er seine Popularität und den Erfolg seiner Musik nutzen, um engagierte und gemeinnützige Projekte zu unterstützen. In enger Kooperation mit der Tabaluga Kinderstiftung werden in Kinderfer-

rienhäusern traumatisierte Kinder aus problematischen Elternhäusern betreut. Neben einem breiten therapeutischen Angebot lernen die Kinder dabei, im Umgang mit Tieren, Nähe zuzulassen und gleichzeitig Verantwortung zu übernehmen.

Kerr möchte mit dieser Spendeninitiative die Schicksale benachteiligter Kinder in das Bewusstsein aller rücken und seinen Kunden die Möglichkeit geben, Teil der aktiven Hilfe zu werden.

Die Peter Maffay-Stiftung arbeitet mit vollem Einsatz für eine glückliche Zukunft der Kinder und fördert damit die Basis einer Gesellschaft, deren Teil wir alle sind.

**P**

**OHNE BOHREN GEGEN KARIES**

Pünktlich zur diesjährigen IDS in Köln (24.–28. März) wird der Hamburger Dentalhersteller DMG sein mit Interesse erwartetes Produkt zur Kariesinfiltration vorstellen.

Die an der Berliner Charité und der Universität Kiel entwickelte Methode der Kariesinfiltration ermöglicht die Behandlung primär-kariöser Läsionen, ohne zu bohren. Das von DMG präsentierte Produkt arretiert die beginnende Karies durch einen speziellen Kunststoff und beugt so der Opferung gesunder Zahnschicht vor. Die Anwendung eignet sich dabei besonders zur Behandlung von schwer zu-



gänglicher Approximalkaries und White-Spot-Läsionen.

Die Wirksamkeit dieser neuen Methode ist bereits Gegenstand zahlreicher internationaler Studien, die von namhaften Zahnmedizinern durchgeführt wurden. Interessierten

bietet DMG auf seinem IDS-Stand (Halle 10.1, Stand F40/G41) die Möglichkeit, sich von den positiven Ergebnissen dieser Studien selbst zu überzeugen. Einige der klinischen Studien werden dort auch aus erster Hand von ihren jeweiligen wissenschaftlichen Urhebern präsentiert. Zudem können

Sie sich selbstverständlich das Behandlungsverfahren im Detail erläutern lassen und sich selbst ein Bild von der einfachen Handhabung des innovativen Produkts machen.

Nähere Informationen erhalten Sie vorab auf [www.bohren-nein-danke.de](http://www.bohren-nein-danke.de) oder direkt über DMG.

**DMG**

Elbgaustraße 248  
22547 Hamburg  
Tel.: 0800/3 64 42 62  
(kostenfrei aus dem deutschen Festnetz)  
E-Mail: [info@dmg-dental.com](mailto:info@dmg-dental.com)  
[www.dmg-dental.com](http://www.dmg-dental.com)  
Auf der IDS 2009: Halle 10.1  
Stand F40/G41

**P**

**REDAKTION DER DENTALZEITUNG NEU AUFGESTELLT**

Nach über fünf Jahren als Redakteurin für die Dentalzeitung verließ Susann Lochthofen (ehemals Luthardt), Ende 2008 die Oemus Media AG.

Im Namen des Beirates überreicht Wolfgang Upmeier der langjährigen Redaktionsleiterin auf der Beiratssitzung am 9. Dezember 2008 zum Dank und Abschied einen Blumenstrauß. Während der sich anschließenden gemeinsamen Weihnachtsfeier überraschten die Beiratsmitglieder Frau Lochthofen mit einem Abschiedsgeschenk,



das von Wolfgang van Hall, Geschäftsführer von SHOFU, überreicht wurde.

Die Redaktionsleitung der Dentalzeitung und der DZ *today* übernahm zum 1. Januar 2009 Kristin Jahn, sie wird unterstützt von Berit Melle und Claudia Schellenberger.

Die Mitglieder des Beirates und die ehemaligen Kollegen der Oemus Media AG wünschen Frau Lochthofen alles Gute für ihren weiteren Lebensweg und danken ihr für das langjährige Engagement für die Dentalzeitung/DZ *today*.